



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT

## **BỐ CÁO CÔNG CỘNG**

Ngày 26 tháng 01 năm 2018

KÍNH GỬI: Phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đang học tại  
(các) trường sau đây:

**St. Patrick School**

Tất cả các cư gia và cơ sở thương mại nằm trong phạm vi  
1.000 bộ (feet) cách nguồn gây ra ô nhiễm không khí mới  
hoặc được sửa đổi sau đây.

TỪ: Cơ quan Quản trị Phẩm chất Không khí Vùng Vịnh  
(Bay Area Air Quality Management District, BAAQMD)

VỀ VIỆC: Xin cấp giấy phép số #421908 cho nguồn gây ô nhiễm không  
khí sau đây:

**Cơ sở cung ứng xăng dầu**  
(*Gasoline Dispensing Facility*)  
**City Gas**  
**510 E. Santa Clara Street**  
**San Jose, CA 95112**

---

Cơ quan Quản trị Phẩm chất Không khí Vùng Vịnh (BAAQMD) là cơ quan địa phương quản lý các nguồn gây ô nhiễm không khí cố định, ví dụ các nhà máy, cơ sở công nghiệp và các trạm xăng.

Căn cứ luật tiểu bang California, mỗi khi BAAQMD nhận được đơn xin phép thiết lập một (các) cơ sở mới hay sửa đổi một (các) cơ sở hiện hữu là nguồn thải chất độc vào không khí trong vòng 1.000 bộ (feet) chung quanh một trường học công cộng thì BAAQMD phải thông báo quần chúng. Tuân thủ quy luật này, chúng tôi phân phối hoặc gửi bưu điện bản bố cáo công cộng này đến phụ huynh hoặc người giám hộ của những học sinh theo học tại các trường nằm trong phạm vi ¼ dặm, và tất cả các cư gia và cơ sở thương mại nằm trong phạm vi 1.000 bộ từ (các) nguồn được đề nghị là gây ra ô nhiễm.

Quý vị nhận được bản bố cáo công cộng này vì BAAQMD nhận được một đơn xin cấp giấy phép cho (các) nguồn gây ô nhiễm không khí nói trên. Sau đây là nội dung của dự án được đề nghị:

*Mức gia tăng giới hạn thông lượng hàng năm của cơ sở cung ứng xăng dầu hoạt động tại 510 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95112*

## ***ĐÁNH GIÁ SƠ BỘ***

BAAQMD đã thẩm định đơn xin giấy phép cho dự án đã đề xuất và đã xác định rằng dự án được dự kiến sẽ tuân thủ tất cả các quy định hiện hành của Quận, tiểu bang và liên bang có liên quan đến chất lượng không khí. Kiến nghị sơ bộ là ban hành giấy phép cho dự án này. Sau khi xem xét tất cả mọi ý kiến nhận được, BAAQMD sẽ ra quyết định cuối cùng.

## ***THÔNG TIN BỔ SUNG***

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, quý vị có thể xin bản sao các báo cáo đánh giá của BAAQMD bằng cách gọi cho BAAQMD tại số điện thoại ghi ở cuối thông báo này. Quý vị cũng có thể xem thông tin này từ trang mạng của BAAQMD tại:

<http://www.baaqmd.gov/permits/public-notice>

## ***THỜI GIAN THÔNG BÁO***

**Quý vị có thể đóng góp ý kiến về đề nghị cấp phát giấy phép này trong vòng 30 ngày. Nếu quý vị muốn đóng góp ý kiến, quý vị có thể viết thư hoặc gửi thư điện tử để góp ý. Quý vị cũng có thể gọi điện thoại và để lại lời nhắn với thời gian tối đa là một phút. Xin vui lòng để lại tên họ và số điện thoại của quý vị để nhân viên của BAAQMD có thể liên lạc với quý vị.**

Xin dùng địa chỉ liên lạc sau đây nếu quý vị muốn góp ý về dự án này:

Địa chỉ gửi thư: City Gas (A/N #421908)  
Public Notice Response  
BAAQMD  
Engineering Division  
375 Beale Street, Suite 600  
San Francisco, CA 94105  
Attn: Becky Yu

Địa chỉ thư điện tử: [byu@baaqmd.gov](mailto:byu@baaqmd.gov)

Số điện thoại: (415) 749-5042

Giai đoạn tiếp nhận góp ý của công chúng về dự án này sẽ kết thúc vào ngày **26 tháng 02 năm 2018**.